



COMUNE DI
SAN MARTINO IN BADIA

Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ST. MARTIN IN THURN

Provinz Bozen

COMUN DE
SAN MARTIN DE TOR

Provincia de Balsan

**Deliberazione della Giunta
Comunale**

**del 09.10.2026
n. 230**

OGGETTO:

**Vendita di terreno comunale alla
SEA S.C. e costituzione di servitù di
deroga alla distanza dal confine e di
accesso pedonale e carrabile**

Previo esaurimento delle formalità
prescritte dal Codice degli enti locali
della Regione Autonoma Trentino-Alto
Adige, vennero per oggi convocati nella
solita sala delle adunanze, i componenti
di questa Giunta comunale:

Presenti sono i signori:

**Beschluss des
Gemeindeausschusses**

**vom 09.10.2026
Nr. 230**

GEGENSTAND:

**Verkauf eines Grundstückes an die
SEA S.C. und Bestellung von Dienst-
barkeiten zur Unterschreitung des
Grenzabstandes sowie des Geh- und
Fahrtrechts**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex
der örtlichen Körperschaften der Autonomen
Region Trentino-Südtirol enthaltenen
Formvorschriften wurden für heute
im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder
dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Anwesend sind die Herren:

**Deliberaziun dla Junta de
Comun**

**di 09.10.2026
nr. 230**

CONTEGNÜ

**Venöda de terac ala SEA S.C. y
costituziun de servitùde deroga ala
distanza dal confin y de passaje a pé
y cun mesi**

Dô l'ademplimënt dles formalités scrites
dant dal Codesc di ënc locai dla Regiun
Autonoma Trentin-Südtirol, él gnü
cherdé ite, tl solit salf dles sentades i
componënc de chësta Junta comunala:

Presënc é i Signurs:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Dr. Giorgio Costabiei – Sindaco/Bürgermeister/Ombolt				
Geom. Felix Graffonara – Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt				
Dr. Ing. Gustavo Mischi – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				
Armin Forer – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				
Sara Clara – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				

Assiste la Segretaria comunale, signora

Den Beistand leistet
Gemeindesekretärin, Frau

die Al assistëia la secreterin de Comun,
signura

Dr. Roberta Comploj

Constatato che il numero degli
interventuti è sufficiente per la legalità
dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr

Dô avëi constaté che le numer di
antergnüs é dé por la legalité dl'indonada,
suratol le Signur

Dr. Giorgio Costabiei

ne assume la presidenza e sottopone al
Giunta comunale la trattazione
dell'oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem
Gemeindeausschuss die Behandlung des
obgenannten Gegenstandes.

la presidënza y sotmët ala Junta de comun
la trataziun dl argomënt suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustifiché

(2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustifiché

(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u. Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun

(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

PARERI ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2	GUTACHTEN ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2	ARAC ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2
<i>Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale</i>	<i>Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i> GKOouV8ndAu0djo4sr5wSxsKhrlpTXci3omynNUUcOg=	<i>Arat tehnik-aministratif cun la merscia a dëit digitala</i>
<i>Parere contabile con l'impronta digitale</i>	<i>Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i> 7YD- pRWe+yA0VxQ8Mr8xA1ghIGY0aS- bmSIvZX2sr7ssg=	<i>Arat contabl cun la merscia a dëit digitala</i>

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la domanda presentata da SEA S.C., acquisita al protocollo comunale n. 9748 del 28.07.2026, relativa all'acquisto di parte della p.f. 271/1 C.C. San Martino in Badia di proprietà del comune, nonché alla costituzione, sulle superfici che rimarranno di proprietà comunale, di una servitù di deroga alla distanza dal confine e di una servitù di accesso pedonale e carrabile, secondo la planimetria trasmessa;

Visto che la superficie richiesta in acquisto è destinata alla realizzazione di un volume tecnico per accumulatori o trasformatori di energia, in prossimità della cabina di consegna situata sulla p.ed. 1355 del medesimo Comune catastale;

Preso atto che, rispetto alla richiesta originaria, la nuova proposta prevede una riduzione della superficie da acquistare e il mantenimento della restante area in proprietà comunale, gravata dalle servitù necessarie alla realizzazione e all'utilizzo dell'intervento previsto da SEA S.C.;

Accertato che il terreno oggetto di vendita appartiene al patrimonio disponibile del Comune di San Martino in Badia;

Ritenuto, dopo aver sentito la commissione consigliare per la vendita dei terreni in data 12.08.2026 di poter aderire alla richiesta suddetta;

Visto il tipo di frazionamento n. 4338/2026, presentato dal geom. Reier Oswald e approvato dall'Ufficio Catasto di Brunico in data 03.09.2026, dal quale risulta il distacco dalla p.f. 271/1 C.C. San Martino in Badia di una superficie di 293 m², costituente la neoformata p.f.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den Antrag von SEA S.C., der unter der Protokollnummer 9748 vom 28.07.2026 protokolliert wurde, um den Erwerb eines Teils der G.p. 271/1 K.G. San Martin, die sich im Eigentum der Gemeinde befindet, sowie zur Begründung einer Dienstbarkeit zur Abweichung vom Grenzabstand und einer Dienstbarkeit des Durchganges für Fußgänger- und Fahrzeuge auf den Flächen, die im Eigentum der Gemeinde verbleiben, gemäß dem übermittelten Lageplan;

Gesehen, dass die zum Kauf angebotene Fläche für die Errichtung eines Technikgebäudes für Energiespeicher oder -transformatoren in der Nähe der Übergabestation auf der Parzelle Nr. 1355 derselben Katastergemeinde vorgesehen ist;

In Anbetracht dessen, dass der neue Vorschlag im Vergleich zum ursprünglichen Antrag eine Verringerung der zu erwerbenden Fläche vorsieht und die verbleibende Fläche im Besitz der Gemeinde verbleibt, belastet mit den Dienstbarkeiten, die für die Durchführung und Nutzung des von SEA S.C. geplanten Vorhabens erforderlich sind;

Festgestellt, dass das zum Verkauf stehende Grundstück zum verfügbaren Vermögen der Gemeinde St.Martin in Thunr gehört;

In Erachtung, nach Anhörung der Gemeindekommission für den Verkauf von Grundstücken am 12.08.2026 dem oben genannten Antrag statgeben zu können;

Nach Einsichtnahme in den Teilungsplan Nr. 4338/2026 des Geom. Reier Oswald, vom Katasteramt Bruneck am 03.09.2026 genehmigt, aus dem die Abtrennung einer Fläche von 293 m² von der Parzelle 271/1 K.G. San Martin hervorgeht, die die neu gebildete Parzelle

LA JUNTA DE COMUN

Odü la domanda presentada dala SEA S.C., tuta sö tl protocol comunel nr. 9748 di 28.07.2026, che reverda la acuisiziun de na pert dla p.ter 271/1 C.C. San Martin de Tor de proprieté dl Comun, sciöche ince la costituziun sön les sperses che restará de proprieté dl Comun, de na servitü de deroga dala distanza dal confin y de na servitü de azés a pé y cun mesi, aladò dla planimetria trasmetüda;

Odü che la spersa che è gnüda damanada da cumpré é destinada ala realizaziun de en volum tehnik por acumuladus o trasformadus de energia, dlungia la cabina dles surandada da ciafê sön la p.fab. dl medemo Comun catastal;

Araté che en confrunt ala domanda originara, prevëiga la proposta nöia na reduziun dla surasperia da cumpré y le mantenimënt dl raibun che romagn de proprieté comunala, cun la groaria dles-servitüs nezesciaries ala realizaziun y ala utilizaziun dl intervënt preodü dala SEA S.C.;

Azerté che le terac che vëgn venü fej pert dl patrimoine desponibl dl Comun de San Martin de Tor

Araté, dô avëi aldí la comisciun consiliara por la venöda di terac ai 12.08.2026 de podëi aconsintí ala domanda suradita;

Odü le plann de frazionamënt nr. 4338/2026, presenté dal geom. Reier Oswald y aprové dal Ofize dl cataster da Bornech ai 03.09.2026 da chël che al resultëia le destach dala p.ter 271/1 C.C. San Martin de Tor de na suraspersa de

271/9, oggetto della vendita alla SEA S.C.;

Viste le planimetrie redatte dal geom. Reier Oswald di data 02.10.2026, elaborato n. 21/26, relative all'individuazione delle superfici interessate dalle servitù, pari a 250 m² per la servitù di deroga alla distanza dal confine e a 60 m² per la servitù di accesso pedonale e carrabile;

Ritenuto di condividere la valutazione della Commissione per la vendita dei terreni comunali di data 12.08.2026 e di stabilire, ai fini della vendita, un valore di € 80,00/m², equiparando l'area ai terreni agricoli con attitudine edificatoria tenuto conto dell'utilizzo prospettato dalla SEA S.C. per la realizzazione di un volume tecnico; ritenuto altresì congruo determinare il corrispettivo per la servitù di deroga alla distanza dal confine nel 70% di tale valore, pari a € 56,00/m², e quello per la servitù di accesso pedonale e carrabile nel 30%, pari a € 24,00/m²;

Ritenuto pertanto di determinare i corrispettivi nella seguente misura:

- per la vendita alla SEA S.C. della neoformata p.f. 271/9 C.C. San Martino in Badia, della superficie di 293 m², € 80,00/m², per complessivi € 23.440,00;
- per la costituzione della servitù di deroga alla distanza dal confine sulla superficie di 250 m², € 56,00/m², per complessivi € 14.000,00;
- per la costituzione della servitù di accesso pedonale e carrabile sull'intera superficie di 60 m², € 24,00/m², per complessivi € 1.440,00;

Dato atto che il corrispettivo complessivo della vendita e della costituzione delle servitù ammonta a € 38.880,00;

Constatato che secondo il piano urbanistico comunale vigente il terreno oggetto di vendita è destinato a zona di bosco;

Vista la comunicazione di data 30.04.2026, riguardante l'avviso del procedimento amministrativo ai sensi della L.P. n. 17/1993, pubblicato all'albo comunale e sul sito internet del Comune di San Martino in Badia dal 04.05.2026 al 18.05.2026;

Preso atto che non sono state presentate alcune contestazioni o osservazioni;

271/9 bildet, die Gegenstand des Verkaufs an die SEA S.C. ist;

Nach Einsichtnahme in die vom Geom. Reier Oswald mit Datum 02.10.2026, erstellten Lagepläne, Ausarbeitung Nr. 21/26, bezüglich der Festlegung der von den Dienstbarkeiten betroffenen Flächen, und zwar 250 m² für die Dienstbarkeit zur Abweichung vom Grenzabstand und 60 m² für die Dienstbarkeit für den Durchgang für Fußgänger und Fahrzeuge;

In Erachtung, die Bewertung der Gemeindekommission für den Verkauf von Grundstücken vom 12.08.2026 zu teilen, und zum Zweck des Verkaufs einen Wert von 80,00 €/m² festzulegen, wobei die Fläche unter Berücksichtigung der von der SEA S.C. geplanten Nutzung zur Errichtung eines technischen Gebäudes landwirtschaftlichen Flächen mit Bebauungsrecht gleichgestellt wird; ferner wird es als angemessen erachtet, die Vergütung für die Dienstbarkeit zur Abweichung vom Grenzabstand auf 70 % dieses Wertes, d. h. 56,00 €/m², und die für die Dienstbarkeit für den Fußgänger- und Fahrzeugdurchgang auf 30 %, d. h. 24,00 €/m², festzusetzen;

Es wird daher beschlossen, die entsprechenden Beträge wie folgt festzusetzen:

- für den Verkauf des neu gebildeten G.p. 271/9, K.G. San Martin, mit einer Fläche von 293 m² an die SEA S.C.: 80,00 €/m², insgesamt 23.440,00 €;
- für die Begründung einer Dienstbarkeit zur Abweichung vom Mindestabstand zur Grundstücksgrenze auf einer Fläche von 250 m²: 56,00 €/m², insgesamt 14.000,00 €;
- für die Begründung einer Dienstbarkeit des Durchganges für Fußgänger und Fahrzeuge auf der gesamten Fläche von 60 m², 24,00 €/m², insgesamt 1.440,00 €;

Festgehalten, dass der Gesamtentgelt für den Verkauf und Begründung der Dienstbarkeiten Euro 38.880,00 beträgt;

In Anbetracht der Tatsache, dass das zum Verkauf stehende Grundstück gemäß dem geltenden Gemeindebauleitplan als Waldgebiet ausgewiesen ist;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung vom 30.04.2026 bezüglich der Bekanntmachung des Verfahrens gemäß Landesgesetz Nr. 17/1993, die vom 04.05.2026 bis zum 18.05.2026 an der Amtstafel der Gemeinde und auf der Website der Gemeinde St.Martin in Thurn veröffentlicht wurde;

Festgehalten, dass keine Einwände oder Bemerkungen eingelangt sind;

293 m², che costituësc la neoformada p.f. 271/9 oget dla venüda ala SEA S.C.;

Odü les planimetries arjignades dal geom. Reier Oswald di 02.10.2026 elaborat nr. 21/26 che reverda l'identificaziun dles surasperses interessades dles servitüs de 250 m² por la servitü de deroga ala destanza dal confin y de 60 m² por la servitü de azes pedonal y cun mesi;

Aratè da partì la valutaziun dla Comisciun por la venüda de terac comunai di 12.08.2026 y de stabili, ai fins dla venüda n valur de € 80,00/m², avalian le areal ai terac agricui cun dërt da cistruì tignin cunt dla adoranza preodüda dala SEA S.C. por la realisaziun de en volum technich. Al vëgn ince tut en conscideraziun da determiné le corispeitf por la servitü de deroga ala destanza dal confin tl 70% de chësc valur, paridlé a € 56,00/m², y chël por la servitü de azes pedonal y cun mesi tl 30%, paridlé a € 24,00/m²;

Aratè porchël de messëi determiné i imporc tla mosöra che vëgn do:

- por la venüda ala SEA S.C. dla neoformada p.ter. 271/9 C.C. San Martin de Tor, dla suraspersa de 293 m², € 80,00/m², por indöt € 23.440,00;
- por la costituziun dla servitü de deroga ala destanza dal confin sön la suraspersa de 250 m², € 56,00/m², por indöt € 14.000,00;
- por la costituziun dla servitü de azes pedonal y cun mesi sön döta la suraspersa de 60 m², € 24,00/m², por indöt € 1.440,00;

Tignì cunt che l'indenité complessiva dla venüda y dla costituziun dles servitüs fej fora € 38.880,00;

Constaté che aladò dl plann urbanistich comunai atual è le terac che vëgn venü destiné a raiun de bosch;

Odü la comunicaziun di 30.04.2026, por ci che reverda le avis dl prozedimënt aministratif aladò dla L.P. nr. 17/1993, publiché sön la tofla ofiziala y sön la plata internet dl Comun de San Martin de Tor dai 04.05.2026 ai 18.05.2026;

Tut at che al ne é gnü presenté degönes contestaziuns o osservaziuns;

Ritenuto, che nulla osti alla vendita del terreno e alla costituzione delle servitù alle condizioni sopra indicate;	In der Erwägung, dass dem Verkauf des Grundstücks und der Begründung der Dienstbarkeiten zu den oben genannten Bedingungen nichts entgegensteht;	Aratè che al ne sides nia cuntra la venöda dl terac y ala costituziun dles servitùs ales condiziuns nominades dessura;
Preso atto, che la vendita in oggetto si configura come non commerciale e pertanto non si applica l'IVA;	Festgehalten, dass der Verkauf nicht-kommerziellen Charakter hat und deshalb nicht der Mehrwertsteuer unterworfen ist;	Tignì cunt che la venöda ne é nia aratada comerciala y ne é porchèl nia sotmetöda al IVA;
Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;	Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;	Odü i arac aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2;
Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;	Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen;	Odü le Codesc di ënc locai dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamënc comunai;
A votazione per alzata di mano con 5 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 5 presenti	Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 5 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 5 Anwesende	Cun 5 usc consenziëntes, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 5 presënc dades jö alzan sö la man

DELIBERA

BESCHLIESST

DELIBRËIEL

- | | | |
|--|--|--|
| <p>1. di vendere in base al tipo il tipo di frazionamento n. 4338/2026 del 03.09.2026, redatto dal geom. Reier Oswald, alla SEA S.C. con sede a 39030 San Martino in Badia, Strada Gran Ega 23, P.I. 02264800216, la seguente area di terreno:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 293 mq della p.f. 271/1 in P.T. 25/II C.C. San Martino (neoformata p.f. 271/9) al prezzo di € 23.440,00, corrispondente a € 80,00/m²; | <p>1. gemäß Teilungsplan Nr. 4338/2026 vom 03.09.2026, erstellt von Geom. Reier Oswald, an die SEA S.C. mit Sitz in 39030 St.Martin in Thurn, Strada Gran Ega 23, Mwst.Nr.. 02264800216, folgende Grundstücksfläche zu verkaufen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 293 m² der G.p. 271/1 in E.Zl. 25/II, K.G. San Martin (neu gebildete G.p. 271/9) zum Preis von 23.440,00 €, was 80,00 €/m² entspricht; | <p>1. de ti vëne sön la basa dl plann de frazionamënt nr. 4338/2026 di 03.09.2026 arjigné dal geometer Reier Oswald ala SEA S.C. cun sënta a 39030 San Martin de Tor, Strada Gran Ega 23, Partida CVA 02264800216 la spersa de terac sciöche dessot:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 293 m² dla p.ter. 271/1 te P.T. 25/II te C.C. San Martin (neoformada p.ter. 271/9) al prisc de € 23.440,00, che corespogn a € 80,00/m²; |
| <p>2. di costituire a carico della p.f. 271/1 C.C. San Martino, P.T. 25/II che rimane di proprietà comunale, e a favore della neoformata p.f. 271/9 del medesimo Comune catastale, le seguenti servitù, 02.10.2026, elaborate dal geom. Reier Oswald, assunte al prot. numero 11649 di data 05.10.2026:</p> <p>a) servitù di deroga alla distanza dal confine, con facoltà di edificare a confine lungo il tratto evidenziato in rosso nella planimetria sopra richiamata, sulla superficie di 250 m², per un corrispettivo di € 14.000,00, corrispondente a € 56,00/m²;</p> | <p>2. zulasten der G.p. 271/1 K.G. San Martin, E.Zl. 25/II, welche im Besitz der Gemeinde verbleibt, und zugunsten der neu gebildeten G.p. 271/9 derselben K.G. die folgenden Dienstbarkeiten zu begründen, die in den vom Geom. Reier Oswald erstellten Lageplänen vom 02.10.2026 ausgewiesen sind, protokolliert unter der Prot. Nummer 11649 vom 05.10.2026;</p> <p>a) Dienstbarkeit zur Abweichung vom Mindestabstand zur Grundstücksgrenze mit der Befugnis, entlang des im oben genannten Lageplan rot markierten Abschnitts grenznah auf einer Fläche von 250 m² zu bauen, gegen eine Gegenleistung von 14.000,00 €, was 56,00 €/m² entspricht;</p> | <p>2. de costituí a ciaria dla p.ter. 271/1 C.C. San Martin P.T. 25/II che romagn de proprietà dl Comun, y a bëgn dla neoformanda p.ter. 271/9 dl medemo Comun catastal les servitùs che vëgn do, individuades tles planimetries di 02.10.2026, laurades fora dal geom. Reier Oswald tutes sö tl 05.10.09.2026:</p> <p>a) servitù de deroga ala destanza dal confin cun poscibilitè da fabbriché cina sön confin tl toch evidenzié a cöce sön la planimetria suradita, sön la suraspersa de 250 m² por en corispetif de € 14.000,00, che corespogn a € 56,00/m²;</p> |

- b) servitù di accesso pedonale e carrabile, sulla superficie di 60 m², per un corrispettivo di € 1.440,00, corrispondente a € 24,00/m².
- b) Dienstbarkeit des Durchganges für Fußgänger und Fahrzeuge auf einer Fläche von 60 m² gegen eine Gebühr von 1.440,00 €, was 24,00 € pro m² entspricht.
- b) servitù de azes pedonal y cun mesi, sön la suraspersa de 60 m², por en corrispetif de € 1.440,00 che corespogn a € 24,00/m².
3. di approvare il tipo di frazionamento e le planimetrie richiamati nei precedenti punti, conservati agli atti del comune e costituenti parte integrante e sostanziale della presente deliberazione, ancorché non materialmente allegati alla stessa;
3. den in den obigen Punkten erwähnten, in den Akten der Gemeinde aufbewahrten Teilungsplan und di Lagepläne zu genehmigen, ergänzenden und wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden, auch wenn sie diesem nicht physisch beigelegt sind;
3. da aprové le plann de frazionamënt y les panimetries nominades ti punctura, che vëgn tignis sò ti documënc dl Comun y che costituësc na pert integranta y sostanziala de chësta deliberaziun, ince sce les medemes ne vëgn nia injuntades a chësta deliberaziun
4. di stabilire che il corrispettivo complessivo della vendita e della costituzione delle servitù ammonta a € 38.880,00, da versare al Comune prima o contestualmente alla stipulazione del contratto;
4. festzuhalten, dass sich der Gesamtpreis für den Verkauf und die Begründung der Dienstbarkeiten auf 38.880,00 € beläuft, der vor oder gleichzeitig mit dem Vertragsabschluss an die Gemeinde zu zahlen ist;
4. da stabilí che le corispeitf complessif dla venüda y dla costituziun dles servitús fej fora € 38.880,00 da paié al Comun dan o canche al vëgn stlüt jö le contrat;
5. i sopracitati immobili vengono trasferiti nell'attuale stato di consistenza, come ben noto agli acquirenti, però liberi da ipoteca e con la piena garanzia della proprietà;
5. die obgenannten Immobilien werden im derzeitigen Bestand verkauft, wie der den Parteien wohl bekannt ist, aber frei von Hypotheken und mit der Garantie des Eigentums;
5. i imobils suradic vëgn trasferis tl stat de consistënza atual, sciöche al é a conoscënza di acuirënc, mo lëdi da ipoteca y cun la garanzia plëna dla proprieté;
6. di autorizzare il legale rappresentante pro tempore del Comune alla sottoscrizione del relativo contratto di compravendita e di costituzione delle servitù, da stipularsi per atto pubblico;
6. den gesetzlichen Vertreter pro tempore der Gemeinde zu ermächtigen, den entsprechenden Kaufvertrag und den Vertrag über die Begründung von Dienstbarkeiten, die durch öffentliche Urkunde abzuschließen sind, zu unterzeichnen;
6. de autorisé le rapresentant legal pro tempore dl Comun ala sotescriziun dl contrat revardënt de cumpra y de costituziun dles servitús che é da stlüt jö cun at publich;
7. di stabilire, che le spese per la stipulazione, registrazione ed intavolazione del contratto sono a carico della parte acquirente;
7. festzuhalten, dass die Spesen für den Abschluss, Registrierung und grundbücherliche Eintragung des Vertrages zu Lasten der Gegenpartei gehen;
7. de stabilí che les spëises por la stipulaziun, registraziun y intavolaziun dl contrat é a pëis dla cuntrapert;
8. di imputare l'entrata derivante dalla vendita come segue al bilancio di previsione 2026:
8. die sich daraus ergebende Einnahme wie folgt im Haushaltsvoranschlag 2026 einzutragen:
8. de imputé l'entrada deröiënta insciö al bilanz de previjiun 2026:

	Cap. Kap./cap.	anno Jahr/ann	Importo Betrag/import
Entrate in conto capitale - cessione di terreni Investitionseinnahmen – Abtretung von Grundstücken Entrades sön cunt capital – zesciun de terac	40400.02.020100	2026/E	Euro 38.880,00

9. di dare atto che la stessa diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.
9. zur Kenntnis zu nehmen, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, nach dem zehnten Tag ab Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar wird.
9. de tigní cunt che chësta deliberaziun gnará varënta dô diësc dis dal scomenciamënt de süa publicaziun aladò dl art. 183, coma 3, dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2.

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss.

Cuntra chësta delibera po vigni zitadin tratan le tēmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta delibraziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermé y sotescrit

Il Presidente - Der Vorsitzende
Le Président

Dr. Giorgio Costabiei

La segretaria - Die Sekretärin
La secreterin

Dr. Roberta Comploj

documento firmato tramite firma digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter